

大漢公報

The Chinese Times

PRINTED AND PUBLISHED
FOR THE PROPRIETOR BY
HONGKONG BANK OF CANADA
1101 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1199
本報創刊於一九〇七年

天氣
報告
最高溫度
23度
最低溫度
12度

以英語法語在電台及報章發訊息

渥太華將向全國宣傳

加國前途委員會報告

小數民族對此報告表不滿

【渥太華訊】加拿大前途委員會主席史派沙在未來數日中，將向全國性的宣傳，使國民了解該委員會最後發表的有關加拿大前途的報告。此項宣傳運動早已於去年秋季獲得加拿大首相穆倫尼的同意，因為當穆倫尼委任史派沙為上述委員會主席時，穆倫尼已答允史派沙，在報告發表後可以進行此項宣傳。

全國報告廿一，簡單地列出該報告中未有出現，亦將會由論壇總部位於渥太華的無線電台及電視台，準備向全國播放。

南韓總統盧泰愚 週五拜會莊士頓

【渥太華訊】南韓總統盧泰愚將於週五抵達渥太華，拜會省長莊士頓。盧泰愚總統將於週五抵達渥太華，拜會省長莊士頓。盧泰愚總統將於週五抵達渥太華，拜會省長莊士頓。

加拿大外交部一位高層官員週五說，南韓是一個重要的出口市場，其地位尤勝於法國。南韓與加拿大彼此均為對方的第六大貿易夥伴。

預料穆倫尼首相和盧泰愚總統將於週五在渥太華會晤。穆倫尼首相和盧泰愚總統將於週五在渥太華會晤。

域多利教師薪酬合約 遭薪酬監督連恩拒絕

【域多利訊】域多利教師工會與域多利教育局的薪酬合約，因未能達成協議，而遭薪酬監督連恩拒絕。連恩表示，該合約未能滿足其要求。

連恩表示，該合約未能滿足其要求。連恩表示，該合約未能滿足其要求。連恩表示，該合約未能滿足其要求。

不過，另一方面，小數民族團體則對政府及公眾人士，勿理會史派沙報告中有關多元文化的部份。加拿大小數民族文化委員會的兩位代表辯稱，前途論壇委員會在它的報告中要求削減加拿大多元文化的多個計劃，是一項錯誤的建議。

溫哥華中央醫院透露 拆正座病房大樓消息

【溫哥華訊】溫哥華中央醫院的一位發言人週五證實，醫院正考慮拆掉正座病房大樓。該大樓位於醫院的正座，是一座多層建築。

據悉，該大樓的拆除將為醫院提供更多的空間，以容納新的醫療設施。該大樓的拆除將為醫院提供更多的空間，以容納新的醫療設施。

醫院方面表示，該大樓的拆除將為醫院提供更多的空間，以容納新的醫療設施。醫院方面表示，該大樓的拆除將為醫院提供更多的空間，以容納新的醫療設施。

醫院方面表示，該大樓的拆除將為醫院提供更多的空間，以容納新的醫療設施。醫院方面表示，該大樓的拆除將為醫院提供更多的空間，以容納新的醫療設施。

醫院方面表示，該大樓的拆除將為醫院提供更多的空間，以容納新的醫療設施。醫院方面表示，該大樓的拆除將為醫院提供更多的空間，以容納新的醫療設施。

醫院方面表示，該大樓的拆除將為醫院提供更多的空間，以容納新的醫療設施。醫院方面表示，該大樓的拆除將為醫院提供更多的空間，以容納新的醫療設施。

汽車意外受傷 速見大律師 BERNIE SIMPSON

- * ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
- * 有專人作中文翻譯
- * 免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)

溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS

734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老匯西街999號750室(夾OAK街) BCAA大廈內

上週六六四九開彩 安省一票獨得頭獎

【多倫多訊】上週六開彩的六四九彩票，已開出一次。在此之六四九彩票中，已開出一次。在此之六四九彩票中，已開出一次。

蔣介石之孫蔣孝武 昨因病在台北逝世

【台北訊】蔣介石之孫蔣孝武，昨日因病在台北逝世。蔣孝武是蔣介石的第四子，曾任台灣省主席。

LOTTO 6/49

一九九一年六月十九日開獎
中獎號碼: 3, 5, 10, 12, 13, 40
特獎號碼: 43
EXTRA 號碼: 49, 79, 13, 31
LOTTO B.C.
一九九一年六月十九日開獎
中獎號碼: 1, 5, 6, 24, 36, 37

大平賣

批發、零售無任歡迎

型號	單人 上下兩件	雙人 上下兩件	大雙人 上下兩件
銅牌 CB2	\$129	\$179	\$199
銀牌 P2	\$149	\$199	\$250
金牌 GP4	\$175	\$225	\$299
Sterling 1 10年保養	\$249	\$299	\$350
Elegance 15年保養	\$275	\$345	\$399
Deluxe 15年保養	\$295	\$365	\$450
Chiro Care 20年保養	\$349	\$439	\$499
Back Ease 20年保養	\$399	\$499	\$599
Celestial Sleep 20年保養	\$449	\$549	\$649
Royal Heir 25年保養	\$599	\$699	\$799

華聲錄影·傢俬·電器公司

DC VIDEO · FURNITURE & APPLIANCES
648 E. HASTINGS ST. 251-1020

Hongkong Bank of Canada 匯豐銀行

“Hi! 我係一個藝術家。我嘅機噏埋時間全部擺晒喺藝術創作方面，至於錢銀投資同管理問題，我就交俾滙豐銀行，因為佢哋係呢方面嘅專家。”

很多人亦好像顧小姐一樣，一樣依賴滙豐銀行來提供財務及投資管理方面之專業意見。事實上，滙豐銀行之利豐儲蓄戶口，正為這些有需要的人士而設計。此戶口能提供定期戶口之優厚利息，而無定期戶口之束縛。

結存越多，利率越優厚。兼且用存摺紀錄，方便提存，並免收手續費。歡迎駕臨本銀行任何分行索取小冊子或向客戶服務代表垂詢。

分行	地址	電話
溫哥華總行	585 West Georgia Street, Vancouver, B.C.	(604) 685-1000
溫哥華分行	5812 Cambie Street, Vancouver, B.C.	(604) 325-1868
溫哥華分行	530 Main Street, Vancouver, B.C.	(604) 685-9611
溫哥華分行	4800 No. 3 Road, Richmond, B.C.	(604) 270-8711

江
濤

下午茶座

：醉漢用開亮電手筒，向石柱，對乙說：“爬上去，乙也喝醉了，但不糊不幹。”

“為甚麼不幹？”

醉漢乙言：“我爬上門，我就掉下來了！”

從不久前的一則新聞，因為新聞與光有關。主辦方面放映幻燈片，最一幢建築物的外牆。由於

聽過一節很有趣的相聲上照，指着光你爬上去。”塗塗，答：“我去，你一關電機，聯想起相聲一個大型集會，影像射在附近建築物業主方面事前沒有接過知會，表示不高興，但主辦方面的專業人士認為，這樣做並無違法。

業主有理由不高興。電影也要檢查，誰也知道在外牆放映甚麼？活動主辦人也沒有說錯。無論映些甚麼，只是一些光影，光影消逝，甚麼都不存在，談不上“法”的問題，可議論的只是“情”而已。

光影就是這樣奇妙。唔怕如何嘩赫威風，一“關電門”，就了無痕跡。

十
里
凌
石

古

香港政府很窮嗎？

11

會大量出血肝臟移植物來說，是不可或缺的儀器。大膽地可講得此儀器有術後設備，是通過心臟移植手術，相信每年可放回一百五十名慢性肝病及肝癌患者。而目前本港每年死於慢性肝病和肝癌者，約達一千三百五十人。

換言之，港人申請的這筆購置儀器的撥款，乃「救命」的撥款，而那一百五十名，對於整個政府支出來說，真是九牛一毛，但竟然也遭到拒絕。

「難民」根本沾不上邊兒
不說為大批的越南難民等的支出，是有關關稅、稅收，相信已足夠購置上述儀器，到港府用錢之餘此款撥

她好在體型較高，越劇中諸著名女小生無不能與之。後來當現任貴君，向群臣與劍舞一樣高，當香港國語電影界大時代黃梅調戲歌片時，後被這女小生黃梅有，即裝接了，本文不用一語代黃梅調占唱得好了。而稱一戲裝，根據事實而已！岳美線體過得去，得名師盛蘭。其子少蘭當體型亦勝乃父，盛蘭扮相劇小生，體型亦勝乃父，盛蘭扮相劇小生，吃虧相接。許多看京劇的人亦不大接受小生的唱，盛蘭則具佳佳，又是韻味盎然，少蘭得其七八成，女小生岳美線亦唱得好，還勝其師盛年呢！

古

老而彌堅

的。是一個半個，而有頭多是如此。也許俗話所謂「人物大的胃口亦大」這句話，確然有它的至理在內。否則難以想像得到，何以他們活到那麼一把年紀，仍然可以這樣做。

上世紀大文豪雨果（或譯幫俄），就是這一類人了，他

個「花心大王」。

而且與他同時相好的，還不是藉藉無名的小姐，每一個都是有頭有面的知名人士，由此更顯得他出他是個技巧高超的人，不讓任何女人知道他是可以同時與好幾個女人一起要好而半點兒也不露痕跡的。

與

《獄中題壁》詩，為人所傳誦：「望門投止思張儉，忍死須臾待杜根。我自橫刀向天笑，去留肝膽兩崑崙。」須臾，粵音讀作「需余」。

識

字篇 文 依

WONG'S

INSURANCE SERVICES LTD

黃氏保險公司

汽車及房屋保險均可使用VISA信用咭
結單而無任何附加費用!!

房屋保險、商業保險
分期付款免利息!

Auto

Business

Life

Home

人壽保險 汽車保險 房屋保險 醫療保險

人壽保險

- ✦ 可以保障房屋之主權
- ✦ 可以累積款項作為退休之用
- ✦ 可以累積款項作為子女讀書之用
- ✦ 儲蓄的人壽保險，百分之一百歸還本金加紅利加利息

875-6928

or

875-8848

or

875-9900

Fax 875-1065

Autoplan

875-1526

CALL 24 HRS.

Across From
Jim Pattison

MONDAY - FRIDAY 9-7
SATURDAY & SUNDAY 10-6
3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9

總街 3437 號

少陰黃病是在青春發育期的少女，皮膚及黏膜蒼白，尤其面頰膚色蒼白而帶萎黃，痘狀所見有：①紅血球輕度減少，血小板增加，白血球卻正常。②食欲不振，消化不良，經常便秘。③頭暈頭痛，嗜睡失眠。④生殖器發育不全。⑤乳房及小兒樣狀態。⑥肌力疲勞，學習工作之能力減退。⑦有時呈甲狀腺腫大。脈搏頻數，手足冰冷，血壓正常。⑧兩眼無神，信心下降。⑨月經不調，經痛白帶。

本病屬於血虛病，亦與內分泌障礙，卵巢激素不足，致宮體的造血機能受到妨礙有關。本病較易診斷，一來必定見於少女；二來生殖器官發育不全；三來面色蒼白而帶萎黃，可資診斷。

病案分析

迎風流淚症狀在上上了年紀的人，眼為常見，婦女為多。淚水由眼內分泌，在於保持眼球濕潤，不致乾澀。眼內角有一小管口，這小管通向鼻腔內，稱為“鼻淚管”，眼水即從小管慢慢流出。正常情況下分泌的淚液量與從小管的排出量相等，故看不出有眼水，眼睛發赤、外界強烈刺激和人的情感劇烈運動，均能令淚液，分泌增加，因此見到有淚。另有一種“多淚症”，無原無故（即在沒有上面所指的情況之下）出現眼淚頻頻流出，外表眼和鼻等處均沒有異常，這多是醫學界所稱之“鼻淚道阻塞症”。此症可用手術治療。使淚管道復通，叫淚自消失。亦可手術前先用中醫治療，內服中藥也常可獲得效果。

文之

現不開多種營養素的供給，其中重要的營養物質是蛋白質，如瘦肉、蛋類、河蚌肉等食品。另外，醫學研究發現，婦女常因缺鐵而造成亮髮，而鐵元素的來源主要存在於黃、瘦肉、豆類、油菜、木耳等食品中。還有，富含鋅、碘元素的各類食物對養髮、美髮也起着重要作用。

但是，為了減肥而盲目節食，勢必造成人體內的營養失調，最終導致因營養障礙而產生疾病。

治，為絨

癌，腫痛

年齡

—

由人尿中含有的 IVA (inhibitory active, rich) 的點可早期發現癌症。所需的尿量只有零點一毫升，並能在十五分鐘的短時間內取得結果。

癌細胞之繁殖中與人體內含有的 IVA 有密切之關係。由專家之研究知胃癌、食管癌等的消化管癌時病人尿中的會產生大量的 IVA，肺癌病人尿中也會有相同的所見。

張超

健康人尿中一天排泄的 I-VI 是五克以下，平均是三點六克。胃癌、結腸癌病人的疾病初期是十七克之多。 I-VI 之主要作用至今只認為是植物之激素，其作用是使細胞伸長。癌病人尿中 I-VI 之增加可能是細胞中的遺傳子因某種影響而異常地增加。

有人吃鵝、鴨、魚等，過量，往往會

發生頭昏腦脹、眼球突出、上肢麻木、下頷發抖、心動過速等症狀。

最近美國醫學專家研究認為：這種症狀是一美味綜合症，是由於吃珍饈佳餚過多而引起的特殊疾病。

雞、鴨、魚、肉等鮮味食品中含豐富的

變的

作。有夢遊傾向的兒童多在四歲時開始，並在十二歲左右停止，青年到新環境後可能夢遊，而成人則少見。

兒童即將夢遊時，兒童突然將夢遊上坐起，睜眼但情景很渾茫，因此視而不見，這對於語言也無反應。醒後則能回憶入睡。

夢遊者可以離開寢室而睡。可以用涼的濕毛巾力向患兒頭部或頸部，或於光亮。

分解為谷氨酸、氨酪酸，引起新陳代謝異常，就會導致上述症狀。

十六歲
統計
分廿
十不
產出
道出
的陰
所
陽痿
誤病
宮，
續不
下腹
破子
出血
其他
出

黎照環

理想療效。
的是慢性膽囊炎，而
的症狀是經常上腹部
時疼痛也可相當劇烈

慢性膽囊炎的診斷與治療

(一) 中藥（辨證施治），中醫認為膽病的作用。如能證實是肝氣生引起，則應作驅蟲治療，目前頗為有效的藥有氣喘哮喘和方藥梔子、檳榔、烏梅、當歸、茯苓組成成的劑。

(二) 中藥（辨證施治），中醫認為膽病的原則作用。正如經云：「夫」
者，要化濕。方藥梔子、檳榔、烏梅、白芍、香附組成佐利膽湯和由龍膽草、梔子、黃芩、柴胡、生地、車前子、澤瀉、木通、當歸、金錢草等組成清熱利膽湯。

這些中醫治療慢性膽囊炎的原則，正如經云：「夫」
通者不痛，理也。
但通之之法，各有不同，調氣和血，調血以和氣，通也；下逆者，使之上行，中結者，溫之使透，亦通也；虛者有助之便通，寒有溫之使通，無非通也。可以這樣說，正是中醫治療慢性膽囊炎的原則。

當然，假如頻頻發作，保守治療效果差，或急性性發作，中毒程度嚴重，或有膽石等，有時也要進行膽囊切除手術治療。

為「中正之府」，疏泄膽汁，以通行下降為順，宜通不宜滯，又因脾胃不和。故治療本病，以「通」為主。正宜慢性膽囊炎，病程已長，已有不同程度塊瘕、按軟、或虛實錯雜，故治療絕不能拘泥於發熱的「因寒而致，應因勢求治」，據此，因一肝寒而起，要溫肝，常用有吳茱萸、肉桂、黨參、柴胡、郁金、枳實、有車前草、金錢草、土茵陳等用溫肝以利膽。血瘀所致，要化癥，常

浦 申

如果不出於患婦性而出現者，就應考慮癌性。凡是人工流產後，陰道持續流血，子宮恢復不好，血或尿液HCG測定持續高於正常值者，就應高度警惕絨膜。為了排除高度警惕宮不乾淨等情況，也可到宮作病理檢查加以區別。一般來說，人工流產術後，常有不超過十天。尿妊娠試驗多在術後兩周內轉為陰性。值得寬慰的是，絨癌雖然惡性程度高，但也是少數幾種可單獨用化學藥物治愈的癌症之一，因此早期發現及時、徹底的治療就顯得特別重要。目前國內在治療絨癌方面的成功經驗，已居國際領先地位。許多年輕婦女經過單純藥物治療，不僅治愈了癌症，還保留了生育功能而又能生育兒女。這種需要強調的，人工流產術本身並不會增加絨癌的發病率。與大多數癌症一樣，對絨癌的切切發病原因目前尚未弄清，但與妊娠有關這一點是可以肯定的。因此，良好的避孕措施，才是預防絨癌的關鍵所在。



1983—BMW 528e 自動波，理想家庭房車 \$13,995	1984—318i/2 自動波，冷氣，天窗 \$12,500
1988—BMW-M3 銀色/黑皮座椅 只行33,000公里 \$37,995	1989—Corvette 開蓬黑色/黑色皮座椅 \$37,995



New Star Information Systems, Inc.

中英文電腦植字
名片電腦設計印刷
\$ 15/260 起
Chinese Typesetting & Translation



Tel: 682-5485 Fax: 682-4078

Suite 208 10, E. Pender Van B.C.

RICHMOND

HONDA



列治文本田車行

全加銷售及服務冠軍代理
全加最多選擇本田代理商



THE RICHMOND AUTO MALL, 營業及修理部
13600 SMALLWOOD PLACE,
RICHMOND, B.C. V6V 1W8 ☎ **270-1367**



PHILIP YIP
葉志榮
傳呼: 686-2848



IAN CHEUNG
張熾生
傳呼: 631-9677

1991
本田新車
大量推出
價錢公道
服務週到
華人代表
歡迎查詢



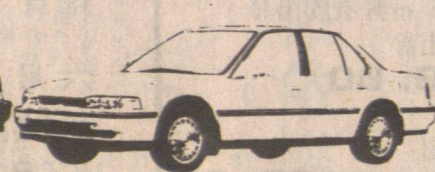
CAMUS LAU
劉冠星
傳呼: 645-4516



FRANK WONG
王鎮文
營業副經理
傳呼: 680-4188



1991 CIVIC



1991 ACCORD



1991 PRELUDE

123 mm
(4.84")

1991 MITSUBISHI COLT 風油軟、5 前速  STOCK #107055 WOW ONLY \$7588^{CASH} OR \$129 MO	NEW 1991 PLYMOUTH SUNDADE 自動波、全新、多選擇  STOCK #116781 WOW ONLY \$9488^{CASH} OR \$162 MO	NEW 1991 CHRYSLER DYNASTY 一流家庭房車  STOCK #246872 WOW ONLY \$13,988^{CASH} OR \$238 MO	NEW 1991 DAKOTA CLUB CAB 6 汽缸、立體聲  A "REAL" PICKUP, AND MORE STOCK #366602. WOW ONLY \$12,688^{CASH} OR \$216 MO
NEW 1991 CHRYSLER DAYTONA 自動波、立體聲、跑車而有大車舒適  STOCK #266421. WOW ONLY \$11,988^{CASH} OR \$204 MO	NEW 1991 PLYMOUTH ACCLAIM 自動波、定速、立體聲卡式 AND MORE. A FINE FAMILY CAR. STOCK #226871  WOW ONLY \$12,688^{CASH} OR \$216 MO	NEW 1991 4x4 CUMMINS DIESEL 3/4 噸貨車 A FANTASTIC, RUGGED, HEAVY DUTY, ALL AROUND ECONOMIC TRUCK. STOCK #316829.  WOW ONLY \$21,588^{CASH} OR \$367 MO	NEW 1991 MAGIC WAGON 自動波、立體聲卡式、行李架  NEW 1991 MAGIC WAGON, V16, STOCK #377237 WOW ONLY \$15,888^{CASH} OR \$270 MO

ALL PRICES NET OF REBATES. GST & PST are required as down payment and an additional twenty-five percent is also required as down payment for each vehicle. Twelve and three quarter percent is the annual percentage rate over the term of sixty months. Total price of vehicle in Box A is ten thousand six hundred and twenty-seven dollars . Box B twelve thousand nine hundred and thirty-seven. Box C nineteen thousand five hundred and ninety-five. Boxes D & F seventeen thousand seven hundred & eighty-one dollars. Box E fourteen thousand three hundred & forty-seven dollars. Box G thirty thousand two hundred & twenty-three dollars. Box H twenty-two thousand two hundred & thirty-seven dollars. All accounts are fully open & can be repaid or prepaid anytime and a substantial savings could occur.

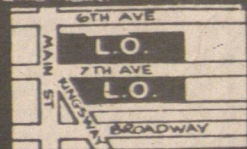
#1

KINGSWAY

LAWSON OATES CHRYSLER

MON.-FRI. 9-9 p.m. SATURDAY 9-6, SUNDAY 11-6
YOUR DOWNTOWN CHRYSLER CONNECTION

873-0211



D5212

「李總與郁先生倒真是一對金茂蓮蓮點頭，不便當著女



了。

從前，蘇聯在北滿鐵道沿線才
，擠迫得很。這裡已經變成一個新的高尚住

——
• 費德新所寫出版
小說——「破滅的

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

燒臘肉食，中西什貨，
園口新鮮蔬菜，生菜，
即日由台灣頂好公司運
到冷凍飽點。
銀絲卷，芝麻湯丸，毛
須鮮，木須皮，壽桃，無
須鮮凍，可即蒸即食，
老少咸宜。
門市批發無任歡迎，
逢星期三休息。
地址：五三伍哥亞街。
電話：689-7324

城市駕駛學校
City Driving School
NO.5-2414 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.

電話 **874-4544**

師質優良 經驗豐富 筆試路試 精通國粵 收費公平 忠誠服務

蘇偉勝
耐心教授 客英馬語



優良駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888
由 **RAYMOND TONG 唐達良**主理
名符其實·師質優良·經驗豐富·收費公道
本校全用**TOYOTA**新車教授舒適易學
合格率高·歡迎查詢

招廣告
專寫
255-7264

屋頂維修
鋪設 DOURON
瓦面
35年經驗
晚六時後電
291-1866 KARL

威廉園藝
承接剪草
修剪花草
免費估價
電話253-8528

A-AARDVARK
承接鋸樹、斬樹或修剪 清理
殘枝木塊 担保滿意 有燕梳
投保及牌照 免費估價 電話
942-5816 462-0408

建文建築裝修
J.L. CONSTRUCTION
土庫間格 各種裝修 內外油漆 牆紙窗簾 廚房浴室 泥水工程 政府註冊 免費估價
傳呼 623-1889 電話 325-6211

威文建築設計裝修
汽車電土承內內商專
磚房器庫建外外業驗
鋪路更換改新油翻住舊
砌台裝換建屋漆新宅屋
644-6168 或 132-9888

專業電動通渠
修理水喉 水管爆裂
24小時服務電話 253-7471

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
汽車土庫內外水電商承政
磚房庫房內外水電商承政
鋪路間隔油漆翻新裝修
砌台格所屋屋新修屋屋
電話251-6008 PAGER 686-8572

華興
日夜通渠通廁
修理水喉
電話230-3683

李氏為你裝修
內外油漆 各種裝修 內外油漆 牆紙窗簾 廚房浴室 泥水工程 政府註冊 免費估價
傳呼 255-3301 電話 255-3301

群益服務公司
柏文管理 內外油漆 精修水喉 木牆間格 土庫間格
電話: 251-7166

屋頂專家
宏昌公司 230-9888

各翻款保急天
類新式用修窗
屋維多期漏露
頂修種長水台
價

趙靖建築油漆
三時後電話 327-2588
無任歡迎

新世紀建築公司
政府註冊 承接屋頂內外水電
政府註冊 承接屋頂內外水電
電話324-1025 傳呼機735-6238
手提電話671-2968

濠健建築工程公司
政府註冊 承接屋頂內外水電
政府註冊 承接屋頂內外水電
電話876-4594 667-2894

大偉
工程公司 DAVIDSON METAL WORKS LTD.
精修防盜 各種裝修 內外油漆 牆紙窗簾 廚房浴室 泥水工程 政府註冊 免費估價
電話 327-8607 傳呼 6319774 公司電話 6880290

昌興裝修公司
公司電話 644-4849

精造廚櫃 雲石瓷磚 浴室廁所 外牆膠板 車房露台 水喉安裝 園藝草皮 免費估價

日昇電器工程
政府牌照 承接屋頂內外水電
政府牌照 承接屋頂內外水電
電話434-7886 傳呼645-8888

占美裝修公司
電話: 321-5978
傳呼: 844-9479
大小工程 無任歡迎
(免費估價)

煒華電器
政府牌照 承接屋頂內外水電
政府牌照 承接屋頂內外水電
電話253-8082 周生

暢通搶修
日夜服務電 328-2128

基信建築裝修
電話: 434-0869
免費估價

昌興裝修公司
公司電話 644-4849

標準油漆裝修
內外油漆 各種裝修 內外油漆 牆紙窗簾 廚房浴室 泥水工程 政府註冊 免費估價
電話873-0962 電話328-9763

永興油漆公司
PAINTING-INTERIOR/EXTERIOR
RESIDENTIAL/COMMERCIAL
商業住宅、內外油漆
大小工程、免費估價
日電話671-1193 晚電話872-5753
傳呼: 735-5032

榮華建築裝修公司
WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.
電話: 255-6230 PAGER: 844-9237
承接土庫間格 泥水工程 內外油漆 牆紙窗簾 廚房浴室 泥水工程 政府註冊 免費估價

恒利建築工程公司
Henry's Building Construction Ltd.
政府牌照 歷史悠久 中西技師 手工一流
國粵語 873-6518 英文 444-4003

暖氣煤氣水喉渠務工程
安裝地下水管砂井、修理土庫漏水、
煙包、接駁政府大渠水管煤氣管出租
電動通渠機。
657-2828
428 Salsbury Dr., Van. 254-4935

榮昌裝修公司
政府註冊 承接屋頂內外水電
政府註冊 承接屋頂內外水電
電話874-8043 (24小時服務)
680-5927 (傳呼機)

保泰建築裝修公司
BAO TAI CONTRACTING CO. LTD.
政府牌照 免費估價
專業師傅 均有保用
255-7888 另設特價搶修服務
查詢電話 230-6178 服務好時間快保君滿意

達成建築裝修
柏餐屋內磚磁水牆各水
文館頂外石磚泥身款電
住商瓦油結砌路批圍修
店仔漆砌鋪面蓋欄理
6時後電話: 255-5296

Low Cheng Construction
承接土庫間格 泥水工程 內外油漆 牆紙窗簾 廚房浴室 泥水工程 政府註冊 免費估價
電話: 321-8968 手提電話: 657-2959

新造廁所 精修水喉
876-2021

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
承接土庫間格 泥水工程 內外油漆 牆紙窗簾 廚房浴室 泥水工程 政府註冊 免費估價

榮昌裝修公司
政府註冊 承接屋頂內外水電
政府註冊 承接屋頂內外水電
電話874-8043 (24小時服務)
680-5927 (傳呼機)

恒德專業 瓷磚工程
廚房瓷磚 \$198起 浴缸瓷磚 \$268起
多款瓷磚 可供選擇 政府牌照 專業手工
商業住宅 新屋瓷磚 大小工程 免費估價
電話: 251-4167 手提: 649-0076

屋頂工程
翻新屋頂 屋頂補漏 政府牌照
成昌建築 649-2394

華新建築裝修公司
Wah Sun Construction CO. Ltd.
承接土庫間格 泥水工程 內外油漆 牆紙窗簾 廚房浴室 泥水工程 政府註冊 免費估價
電話: 657-8329 傳呼機 735-5222

光明裝修公司
精修水喉、內外油漆
廚廁建造、門窗更換
瓷磚地板、車房露台
土庫間格、土庫間格
質優價廉、免費估價
日夜電話: 253-3772

美華裝修工程
Fresh Impressions
Construction Company Ltd.
政府註冊 承接屋頂內外水電
政府註冊 承接屋頂內外水電
電話671-1869 (陸生)
傳呼: 844-9982 (Ken Luk)

恒隆
免費估價 日夜服務
328-3838

泰發建築裝修公司
承接土庫間格 泥水工程 內外油漆 牆紙窗簾 廚房浴室 泥水工程 政府註冊 免費估價
電話: 250-8233 874-9888

海外建築裝修公司
專業牌照 免費估價
承接土庫間格 泥水工程 內外油漆 牆紙窗簾 廚房浴室 泥水工程 政府註冊 免費估價
電話: 657-8278 298-1586

僑心建築裝修
政府牌照 承接屋頂內外水電
政府牌照 承接屋頂內外水電
電話322-2996

屋頂工程
承接土庫間格 泥水工程 內外油漆 牆紙窗簾 廚房浴室 泥水工程 政府註冊 免費估價
電話: 251-5751 鴻基建築公司

家聲裝修
油漆間格、水喉裝修
水坭路面、保證質量
準時交貨、免費估價
新造車房、園籬圍欄
電話: 253-3773 傳呼: 649-2811

永成建築裝修公司
政府註冊
承接土庫間格 泥水工程 內外油漆 牆紙窗簾 廚房浴室 泥水工程 政府註冊 免費估價
電話: 325-1882 649-7981

文華補漏通渠
政府認可、免費估價、價錢特平
24小時即電即到 250-1068

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
24小時服務
250-1068 價錢合理
251-5092 保君滿意
屋屋油20膠50舊建圍水外磁土
頂頂漆年質年屋造牆泥磚庫
補翻裝保外保翻欄路噴地水
漏新修用牆用新所杆面油板喉

運通裝修公司
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.
公司: 328-5018
電話: 328-5018

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE.
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430-4552 或 435-5188
傳呼: 439-1128

永康屋頂工程
緊急搶修
政府認可 免費估價
屋屋舊土水圍水內膠商
頂頂屋庫潤牆泥外質業
翻補翻間露欄磁油外住
新漏新格台桿磚漆牆宅
24小時服務電話: 328-1440
大小工程 均有保用

恒隆
免費估價 日夜服務
328-3838

泰發建築裝修公司
承接土庫間格 泥水工程 內外油漆 牆紙窗簾 廚房浴室 泥水工程 政府註冊 免費估價
電話: 250-8233 874-9888

海外建築裝修公司
專業牌照 免費估價
承接土庫間格 泥水工程 內外油漆 牆紙窗簾 廚房浴室 泥水工程 政府註冊 免費估價
電話: 657-8278 298-1586

僑心建築裝修
政府牌照 承接屋頂內外水電
政府牌照 承接屋頂內外水電
電話322-2996

屋頂工程
承接土庫間格 泥水工程 內外油漆 牆紙窗簾 廚房浴室 泥水工程 政府註冊 免費估價
電話: 251-5751 鴻基建築公司

家聲裝修
油漆間格、水喉裝修
水坭路面、保證質量
準時交貨、免費估價
新造車房、園籬圍欄
電話: 253-3773 傳呼: 649-2811

永成建築裝修公司
政府註冊
承接土庫間格 泥水工程 內外油漆 牆紙窗簾 廚房浴室 泥水工程 政府註冊 免費估價
電話: 325-1882 649-7981

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
24小時服務
250-1068 價錢合理
251-5092 保君滿意
屋屋油20膠50舊建圍水外磁土
頂頂漆年質年屋造牆泥磚庫
補翻裝保外保翻欄路噴地水
漏新修用牆用新所杆面油板喉

運通裝修公司
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.
公司: 328-5018
電話: 328-5018

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE.
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430-4552 或 435-5188
傳呼: 439-1128

永康屋頂工程
緊急搶修
政府認可 免費估價
屋屋舊土水圍水內膠商
頂頂屋庫潤牆泥外質業
翻補翻間露欄磁油外住
新漏新格台桿磚漆牆宅
24小時服務電話: 328-1440
大小工程 均有保用

家聲裝修
油漆間格、水喉裝修
水坭路面、保證質量
準時交貨、免費估價
新造車房、園籬圍欄
電話: 253-3773 傳呼: 649-2811

永成建築裝修公司
政府註冊
承接土庫間格 泥水工程 內外油漆 牆紙窗簾 廚房浴室 泥水工程 政府註冊 免費估價
電話: 325-1882 649-7981

新世紀裝修公司
NEW DECADE CONSTRUCTION LTD.
承接土庫間格 泥水工程 內外油漆 牆紙窗簾 廚房浴室 泥水工程 政府註冊 免費估價
電話: 328-3272 582-1645

運通裝修公司
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.
公司: 328-5018
電話: 328-5018

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE.
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430-4552 或 435-5188
傳呼: 439-1128

永康屋頂工程
緊急搶修
政府認可 免費估價
屋屋舊土水圍水內膠商
頂頂屋庫潤牆泥外質業
翻補翻間露欄磁油外住
新漏新格台桿磚漆牆宅
24小時服務電話: 328-1440
大小工程 均有保用

家聲裝修
油漆間格、水喉裝修
水坭路面、保證質量
準時交貨、免費估價
新造車房、園籬圍欄
電話: 253-3773 傳呼: 649-2811

永成建築裝修公司
政府註冊
承接土庫間格 泥水工程 內外油漆 牆紙窗簾 廚房浴室 泥水工程 政府註冊 免費估價
電話: 325-1882 649-7981

好懷百歲幾回開

泛濫，安徽淮河，要決堤泄洪。北京、山西、江蘇等地，都有洪水和暴雨的災害。這些消息，都說明今年亞洲地區，風不

楚在衆議中，再擊「私」，「首先於衆，好



無所有，日子久了，也已塞滿了書櫥，稍有餘

曾敏之

位舖小個有你如假

在居住及文、生活之要求不同，可見

在管理概念上會有

合直接了當，明確

對個人利益的影響

情，較喜羣體工作

諸需求階梯作管理

蔡偉明

商見歡

得見。所以，在連環地區，一

數個百畝的舖位，月租十多萬，租客仍可承

擔。

三十年前，旺角、銅鑼灣的舖位並不太

貴，假如你夠眼光，買個五百呎的小舖位，

現在打聽腳趾問光，如今將之出租，按個月

租十萬，一年便是百二十萬。在許多打工

仔而言，窮一生之力也未必能賺到一百二十

萬。或者，你家山有福，老頭子留給你一個

數百畝的旺地舖位，你可以面面俱到做其千

萬富翁了。生力本的貴否懸殊，大都是借地產

之力而擴大。

斯人

將軍集

將軍集

本地電視台最近在一傳媒春
秋一節目訪問了幾位已移民
到一節目前駐在本地港南電
台新聞部記者或新聞編輯
導員，以目前則在當地一些
華語電視台做同類型的工作
，但從他們的談話中，你可
以感到他們那一股濃厚的無
奈與憾然。

他們這批人在香港的時候
，曾經一度活躍於新聞的時
尚地位，但在美加，他們的現
份熱情與熱誠已被冰冷的現實
所消磨殆盡。在美加，華生向來

初當必何

在外國眼中，香港新聞工作是不算新
聞工作時就可以想像，要怪和
挫折感就可以想。當然，一般
就自己當初沒有有認識清楚這
個自權權上至的社會。

當當住一窩蜂的赴美
加進的時候，他們心中對美
行的印象，定是他們參加旅
行團時所見過的情境，但
現實很快會讓他們怎樣去
習慣過那種驚惶般的生活。
當然，唯一可以令你安慰的
，大概是你可以學成你的兒
子是多麼愛美國而自慰一番

甄桑港

福杯

麼的。

那時其實是全王其外，敗絮其中，不過客人還是照買如儀。雖然拆開之後任他指天誓日的說，下次不再上當，但是，下次經過百貨公司的買貨部，還是受不住那別出心裁的包裝吸引，於是又乖乖的掏腰包進貢。

公家人物，更非注重包裝不可。有些立法局議員，仍然抱着一套過時的觀念，以為只要本身有真材實料，那麼外型打扮就可以不必理會了。

錯了，大眾見了他就討厭，有料也不會聽。

陸鈺

面對九七，香港黑社會確有撤退大計。英國一位警務人員日前即在該國一份警察雜誌上撰文，講述香港黑社會四大堂口在當地發展勢力的情況，此段新聞被電訊引述了，成為國際矚目的新聞，令香港人之形勢，再一次被抹黑。

情況事實上亦十分可怕，香港的黑社會已發展至很有組織，而且

阿齊

餐館平賣
近喜士定夾乃磨街，海鮮餐館
地點特旺，生意穩定，設備新
，價六萬餘，歡迎來電查詢。



CHRISTINE SIU
 公司: 261-8118
 住宅: 435-1231
 傳呼: 250-6708

蕭太
 離溫市45分鐘，埠中心
 商業樓，年入萬五元，
 回報率有一成，低售
 128,000，又可自用，
 投資良機。
 △ MARPOLE 西區靚屋，
 4房，木紋地，
SOLD 一流，
 低售 \$379,000
 △ 近華埠貨倉，共有十九
 個單位，全部租出有一
 成四龍口錢，亦可自用
 叫價 \$2,480,000
 △ GRANVILLE 靚西區，
 62x135 街角地，上三下
 三，屋貌靚，
 售 \$598,000

*** 大小商業盤，歡迎查詢 ***
 △ METROVILL 新大廈，
 1 **SOLD** 三房，
 低售 20餘萬。
 △ KILLARNEY 區，27年，
 上三下二，地大
 \$289,000
 * 砵高骨林 MARY HILL 新
 屋數間，風景一流，環
 境幽美，三房三廳祇售
 二十餘萬。
 * 雲東區，街角地，
 99x120，可即建 23
 組城市大廈，叫價 90 餘
 萬即買即起。

 **NORTHRIDGE
GROUP
INTERNATIONAL**

**TEL: 261-1881
RES: 273-5083
PGR: 667-3944**

N.S. (NONY) ESPIRITU

二埠入息屋樓上三睡房，土庫三睡房
兩廚房，三廁所，可租1,500，價
\$229,000.

二埠大屋，12睡房5廁4壁爐，地大
75X32呎，近QUEENS PARK 價\$429,000

NORTHBRIDGE REALTY LTD.
SUITE 328-5511 W. BOULEVARD, VANCOUVER, B.C., CANADA V6M 3W6

Sutton GROUP

公司：925-1111
住宅：922-1957
手提：671-1816

《精通國、粵、客、印尼、英語》



△新盤：西區 336 W. 5 AVE. 高級批發商業樓
49.6X120 輕工業區\$728,000
△鐘錶生意出讓，最適合取消移民條件。
△850 BURRARD ST. 市中心高級柏文由18萬元起
△北雲 2081 ANITA CT. 65X122 \$225,000



△新盤：烈治文山旺舖出租 GARDEN CITY PLAZA 城市
廣場 4751 GARDEN CITY RD. 最適合華人營業、醫生
律師、美容院等。
△北雲全新單位柏文 50X140 \$800,000
△西溫 BRITISH COLUMBIA 豪華大屋，風景一流
2376 WEST \$899,000 週末開放 2-4
△西雲 1215 HAYWOOD 三年靚屋 \$528,000



△吉舖出售 E. BROADWAY 33X120 樓下前店面可
零售批發，後面高大倉庫，現收租\$2,000 樓上
字間可自用 \$549,000



Success

REALTY & INSURANCE LTD.



營業代表:

MAY ENG
伍黃秀英

JORDAN ENG
伍沛雄

733-5743

DAVID TIONG
張祥瑞

874-2101

Pager 650-1399

CHINATOWN Autoplan CENTRE

實事實業燕梳有限公司

素里一年屋 (似新) 二層三睡房及很多其他設備
叫價 \$ 185000

11 單位栢文
2249 依頓街, 26 年保養好, 近市中心及巴士站, 最近翻新包括新熱水爐, 屋頂及消防設備。
叫價 \$680,000

★售價 \$850,000, 地大 40 x 325 生意連業物。每日工作五小時半, 每月經營約達 \$50,000 MISSION NO.1 中西餐館
百四座位, 四十車位有酒牌, 東主經營十一年退休急售, 歡迎洽詢。

- PAUL TSUI 徐松齡 327-9322
- 代理 ICBC 汽車燕梳及牌照各種手續。
- 代理房屋, 估價, 驗屋, 旅遊。
- 代理商業樓宇, 栢文及生意保險。
- 代理業主管理業樓宇栢文房屋各種物業, 代收租金經驗豐富, 業水準, 手費廉。

本公司服務時間
星期一至星期五
九時至五時半
星期六、九時至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言。

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務

電話: 687-8899 145 KEEFER ST.

數以萬計市民昨晚欣賞烟花滙演

公道何在？

突然受襲

華程小寓

這是怎樣的一批

下午二時四十五分，在舊滿地可的省法院四樓一號廳堂裏，法院開庭審理這個「重要案件」了。控方是 Commission de construction de Québec，而被告——當然就是我們的這
 間了楓華實業集團董事、副總經理張振華先生和楓華苑工程部经理賈事揚和楓華苑充服務的香港華藝設計顧問公司陳建築師，他們說：這十八位建築技術人員是由楓華實業集團來聘，通過合法手續聘請的，又經魁北克勞



(本報訊)雲民及其餘兩位成員
卓洪門民治黨聯合蕭養良及黃冷。

全備，於昨七月一日假廣西大廈樓設嘉賓宴，中華人民共和國的歡迎廣東省和駐紐哥華總領事熱烈經濟考察團，宴安文彬等。

該團一行五人，昨晚出席社團，由團長古華民氏，共五十一單位，情領，團員包括顧問，況熱烈。（詳細情趙淑琴、秘書鄭偉，況明日續刊）。

廣東僑務經濟考察團到訪溫哥華，昨三十日先後拜訪了華埠十餘個社團，圖攝於拜訪洪門民治黨支部。由左至右連權柏社社長雷民盼（後：實業部總理黃柏平），雲支部主委簡建平，團長古華民，顧問趙淑琴，全加總支部主委鄭炳光。（詳情待續）。

無罪釋放

下午四時三十五分，法官宣佈復會，旋即通過翻譯宣佈，被拘的十八人可以釋放，但每人須繳付一百三十五元，釋放時間大約在五六時左右，並謂六時十五分召開記者會議。

這時中外記者聞訊而來，雲集法庭過道，事態影響越來越大。

六時，這些從一早以來就被當作「嚴重罪犯」的十八位同胞，總算得到無罪釋放。至此，他們失去了八個小時自由以後，第一次束回自己的腰帶，帶回原來的就屬於自己的手錶，可以自由行動了。

六時二十分，在省法院三樓一間會議室，中外多位記者向十八位中國同胞以及鳳凰實業集團的人員是詢問

題。曾經是「要犯」的同胞們向記者們控訴了所受到的不公平、非人道待遇。

畫工技師胡俊同胞說：對這個事件，我們心裏感到非常氣憤，在加拿大這裏是不應該出現這類問題的，民主自由由哪裏去了呢？拘捕我們時，有的同事連工作服還沒換下來。（記者此時環視這批遭厄難的同胞，不少確是仍穿著施工時才穿的衣服，有三位頭上還戴著白色硬殼的安全帽）在七、八個小時的禁閉中，連上廁所所選



恩平會館、鄭榮陽總堂於昨六月廿九日慶祝鄭天華大律師榮獲加拿大勳章，圖為鄭天華接受「華裔之光」鏡屏情況，詳情待續。

各方關注

被人看管著。我們是想通過加拿大，艱苦工作的優良傳統技術得到美國大，艱苦工作，以增進友誼，但是卻遭到這樣的對待。這次，給我的印象太壞了。我們過去曾到過日本、英國施工，也未發生這類事件。請問如果美國工人來這裏工作，你們能這樣逮捕他們嗎？我衷心希望一定要把他們十九位（記者註：拘捕名單共十九名，但當天上午一位人員留在家做飯，未被捕去。）同事的名聲恢復過來。我們強烈呼籲輿論界替我們中國人主持公道，告訴世界上有正義感的所有人。

件，今後……

記者離開法院時，見到陽光仍十分強烈地照射著建築物上，那十八位同胞他們齊集在法院門前，受到侮辱後的憤慨，使他們不願意輕易地就此離去。

晚上九時半，本報社長及記者等先後與領隊齊春生先生通電話，承他告知，有關事件的詳細情況還會繼續向本報提供，以便向廣大僑胞介紹，引起大家重視。

各方關注



張振華先生與公關部人仕在記者招待會上

事件發生後，本地華人社團對此非常關注，當日下午，在記者會進行當中，洪門民治黨主委余文蔚先生、秘書長陳偉成先生、越南華僑聯誼會會長李鴻基先生得悉後趕到。余文蔚先生並在會上發言，對不幸事件表示遺憾，對十八位同胞遭到不公道待遇要盡力協助討回公道。

其他社團首領得悉發生此次事件，莫不表示嚴重關注，紛紛提出要清查事件真相。弄清楚是誰下的捉人命令。

事情發生後，專程從渥太華抵達滿市參加中國閉關開幕典禮的中國駐加拿大大使溫業湛於夜間得悉這一令人十分遺憾的事件，深表關切，希望有關當局以維護加中友誼為重，公正、妥善處理這起侵犯中國工人在專家的人身自由與名譽的事件。

本報兩位特派記者當即表示支持，並發言說，聽到這個事件十分震驚，又看到整個庭訊過程，實感義憤填膺，作為輿論傳媒，我們會立刻把這個事件報導出來，讓人們來評理。

這時，一位石工技師李振發言。他說，法官宣佈我們不是罪犯，無罪釋放，但是為什麼從上午九時四十分至下午六時，我們兩次被送入小號（牢），三次戴上手鐐，受到虐待？我們堅決要求恢復名譽。

記者招待會結束後，我們隨着十八位同胞下樓梯，出到省法院門前，趁他們還未離開，本報記者又採訪了十八位人員的領隊齊春生。這位身體結實，思路敏捷的隊長，沉着地說，過去我們曾去過好幾個國家，做過類



幾位受辱同胞在記者會中

事情並未結束

悉，警察是隸屬於於三十三分局，他們是奉命行事的。

「天之間捉人又放人，難道這是嗎？」眼看同胞受辱，我們能够

國人的良心在呼喚着我們啣！

情並未就此結束。據楓華實業
位大律師說，控方 據持法律根
他們缺少建築委員會所發的
Agency Card（辦任證）。

「下次庭訊將於近期舉行。

地可華僑新報記者：梓之

[illegible]

中國農村改革新模試

壽光專業市場崛起

興建蔬菜水產畜產品及綜合農貿市場多處

【本報專訊】山東省壽光縣日臻完善的專業市場體系，同興之結伴而生的農村規模化生產促進了當地農業興旺。此間經濟專家認為，這是在深化的中國農村改革中，供了具有普遍意義的經驗。

自一九八四年以來，百餘萬人口的壽光縣沿境內三條主要公路興建了五處專業市場，三處水產專業市場，三處畜產品專業市場和二十二處綜合農貿市場。去年，全縣農副產品商品率由七年前百分之二十，提高到目前百分之七十以上。

經濟專家指出，壽光縣初步發展完善的農村專業市場體系，為目前條件下計劃經濟與市場調節相結合發展農村商品生產提供了可供借鑒的新模式。

同中國其他農村一樣，壽光縣實行家庭聯產承包責任制後，農民從事生產和多種經營的熱情空前高漲，勞動生產率明顯提高。但是，農村高度分散的生產經營主體與社會大市場的不和也日益突出。

經地礦局多年勘探

江蘇探明礦產逾百種

逾八種礦產資源居全國之首

【本報專訊】江蘇省地質局日前公佈，經過多年勘探，江蘇已探明礦產資源一百多種，其中已探明儲量的礦產資源有六十多種，居全國之首。

地質局介紹，江蘇省地質資源豐富，已探明礦產資源有六十多種，居全國之首。其中已探明儲量的礦產資源有六十多種，居全國之首。

此外，江蘇省地質資源豐富，已探明礦產資源有六十多種，居全國之首。其中已探明儲量的礦產資源有六十多種，居全國之首。

陳濟棠之母陵墓

廣東花縣近修復

陳濟棠之母陵墓近修復

【本報專訊】廣東省花縣陳濟棠之母陵墓，經當地政府撥款修復，現已接近完工。該陵墓位於花縣陳氏宗祠後山，佔地約一畝，墓前建有石牌坊，牌坊上刻有「陳母之墓」四字。

陳濟棠之母陳氏，係廣東花縣人，生於清道光年間，卒於清光緒年間。其子陳濟棠，曾任廣東省長，後任國民政府軍閥。

極少接受外界採訪

李敏李訥對父喪事

【本報專訊】李敏、李訥母女，在父親李德勝喪事期間，極少接受外界採訪。據悉，李敏、李訥母女在喪事期間，表現得非常低調，不願接受媒體的採訪。

李敏、李訥母女，是李德勝的長女和次女。李德勝生前曾任廣東省長，後任國民政府軍閥。

李敏李訥的日常生活

煮土豆是她的專長

【本報專訊】李敏、李訥母女，在日常生活方面，表現得非常樸素。據悉，李敏、李訥母女在日常生活方面，表現得非常樸素，不喜奢華。

李敏、李訥母女，是李德勝的長女和次女。李德勝生前曾任廣東省長，後任國民政府軍閥。

卷長畫五百生人

叙小才雄黎師大畫圖與

【本報專訊】黎師大畫圖與，一卷長五百生人。該畫圖與，由黎師大畫圖與，一卷長五百生人。該畫圖與，由黎師大畫圖與，一卷長五百生人。

黎師大畫圖與，一卷長五百生人。該畫圖與，由黎師大畫圖與，一卷長五百生人。該畫圖與，由黎師大畫圖與，一卷長五百生人。

毓品成了新聞人物

掃街女和地「皇帝」丈夫

【本報專訊】毓品，掃街女和地「皇帝」丈夫。毓品，掃街女和地「皇帝」丈夫。毓品，掃街女和地「皇帝」丈夫。

毓品，掃街女和地「皇帝」丈夫。毓品，掃街女和地「皇帝」丈夫。毓品，掃街女和地「皇帝」丈夫。

加拿大信託實業公司 Canada Trust Realty 經理 關伯興 PAH QUON 公司電話 438-8161

高竹林，新區，新屋，有景，意大利 BUILDER \$309,000

本地比豪華新大屋，4800 尺五睡房，光猛，有景，街角地，交通方便，\$550,000 DON QUAN

開價二百萬元，西雲 BRITISH 區，豪華大廈，坐北向南，新穎設計，有游泳池，風景一流。

新起大廈，兩睡房十二樓有景，無 G.S.T. 大約二千二尺近 METRO TOWN 商場 \$244,000 DON QUAN

本地比近 METRO TOWN 四年新，特別設計豪華大屋，三廚五睡房地大 51X190 開價 \$525,000

41 街近 VICTORIA ST 地大 33X143 三睡房 \$188,000 請電 DON QUAN

雲東 265 E. 15 Ave., 一睡房相文，交通方便，打理好第一流，有 Fire Place，不要上樓梯。\$85,000. Don

西區平屋 叫價 \$260,000 地大 33 X 138 尺，上二下，共兩房二廁，位於 17 Ave. 近 Maintoba. Don Quan

格文樓出售 七組相文，廿一年新。十二組相文，位於雲東。四十一組，完全一房。四十組，八層高樓，位於 WEST END.

東區：3647 Adanac, 九年新 Vancouver Special, \$258,000.

東區：2415 Prince Edward 翻新雙邊屋，自住及另外有租入，廿萬餘，特平。電 DON QUAN

商業樓出售 市中心，街角地，樓下餐館，樓上格文 50 X 122 地，叫價 \$1,700,000.

四年新磚樓，75 X 120, 400 E. Hasting, 樓上格文及寫字樓，地下做生意 \$1,990,000. Don

雲東十二組相文，有地下格車房打理開價 \$890,000

41 街近 VICTORIA ST 地大 33X143 三睡房 \$188,000 請電 DON QUAN

雲東 265 E. 15 Ave., 一睡房相文，交通方便，打理好第一流，有 Fire Place，不要上樓梯。\$85,000. Don

西區平屋 叫價 \$260,000 地大 33 X 138 尺，上二下，共兩房二廁，位於 17 Ave. 近 Maintoba. Don Quan

格文樓出售 七組相文，廿一年新。十二組相文，位於雲東。四十一組，完全一房。四十組，八層高樓，位於 WEST END.

東區：3647 Adanac, 九年新 Vancouver Special, \$258,000.

東區：2415 Prince Edward 翻新雙邊屋，自住及另外有租入，廿萬餘，特平。電 DON QUAN

商業樓出售 市中心，街角地，樓下餐館，樓上格文 50 X 122 地，叫價 \$1,700,000.

四年新磚樓，75 X 120, 400 E. Hasting, 樓上格文及寫字樓，地下做生意 \$1,990,000. Don

雲東十二組相文，有地下格車房打理開價 \$890,000

羅太 ANNIE LOH 公司 430-6655 住宅 294-4217

關煥隆 KENNETH KWAN 住宅 435-7257 公司 438-8161

鄧漢雄 GORDON TANG 住宅 251-9043 傳呼 686-2732

*溫東區 44 街豪華大屋，七睡房五廁所，3849 方呎，高尚 KILLARNEY 區，地大 59X108 呎。

*溫東 AUSTREY 街二層屋，上下共六房三廁二廚，近快車站叫價十八萬餘元

*二埠十五年新好屋，每邊上層三房下層一房，1/2 廁所，地 46X183 呎，年入 \$30,000 投資良機。

*素里 89 A 十年新二層屋，上層三房下層二房一廳，三廁所，地 60X120 呎，叫價十七萬餘。

盛紀通貫橋大浦南

在清末民初，上海一些有志之士，就曾設想在美浦江兩岸造橋，夢想一橋飛架，天堑變通途。一九二二年，地方紳耆籌建了建橋的機構，與德國一家公司簽了一份協議，打算在沿江重慶家渡花百萬美元建造一座鋼質浮船橋樑；橋面中央鋪設軌軌道，通行電車、汽車、馬車、人力車、機道，並完全符合合理，但未能得到國民黨上海當局的支持。一九四五年，抗日戰爭勝利，在專家名人的倡議下，成立了越江工程委員會，花了三年的时间，擬定了三種浮越浦江的工程方案，結果由於戰爭頻頻，所有的越江工程計劃再度成爲一紙空文。

在很長的時間裡，浦江兩岸人們過江只能靠撐竿搖橈的小木船和木帆船，在清朝宣統二年，即一九〇二年，才開始首創輪流渡航線，直到解放以後，上海市區開始才發展了四條客渡輪航線。

三年審理二千七百餘名少年
被審判者重新犯罪率不到百分之

[illegible]

近在江西南昌開葺

中國解放區郵票展覽二十日在南昌新落成的南昌集郵大樓開幕。參展的贛西南赤色郵政和閩西赤色印花等一大批極其珍貴郵票，計二千多種。這些郵票年起在贛西南、贛東北等地先行，至一九四九年中，共發百餘套。

黃祿奎

所謂「雙面全異繪」，是指在一塊薄如蟬翼的透明底料的正反兩面，繪製出一塊、構思、色彩、針法各異的兩個物像，它出色地表現完全不同的物像之陰、陽、濃、淡、水、墨、影的意趣，使兩個畫面都能產生特

更大的天主

這尊天
仰卧在天柱
面的玉鏡山
教三祖重地
一相呼應。

——記全國首屆圖案織紋設計大獎賽

由專家
評定優
劣等獎
介紹：

樣的設
於生產
介紹：

的圖案，對織物有自已的觀點和看法。張敏設計的
作品，被專家稱讚為比較符合紡織工藝和實用性。
據張敏介紹：由於知道該活動較遲，故此思考作
品的時間只有兩個星期，設計用了三天時間。為了
達到設計的要求，她逛商場、參考外國書籍，根據
室內裝飾色彩的特點，以色調偏灰、增加柔和的色
彩。她設計春夏秋冬的作品各以花卉為圖案，表現
了春意濃重、夏意明快、秋意熱烈、冬意淡雅的意
思。

記者 袁秀賢

分之
較晚
加，特
裝飾
布。

※中國第一本大型中文時事新聞週刊※

瞭解世界

珠江橋牌

歷史悠久、品質一流

凡樽身出現以下
備註的其中一個編
號及地區名稱，才
是正貨。

中國廣東

歡迎訂閱大漢公報

本報設專人派報或郵寄服務，請填妥以下表格，連同報費寄本報辦事處，或電六八五．八五七五查詢

訂戶姓名： _____ 電話： _____

地址： _____

郵區號碼： _____ 訂閱日期： _____

溫哥華東區/西區每日派報		加拿大郵寄或華埠每日派報	
—	三個月 \$48	—	三個月 \$36
—	六個月 \$90	—	六個月 \$66
—	一年 \$168	—	一年 \$120
列治文區隔日派報		自取報 親到本報社領取報	
—	三個月 \$42	—	三個月 \$27
—	六個月 \$78	—	六個月 \$48
—	一年 \$144	—	一年 \$90

※由一九九一年一月一日起上述報費另加GST※ 國外郵費另計

香港中資企業成立協會的背景

【本報訊】由香港中資公司組成的「香港中資企業協會」，正式宣佈成立。該會由香港中資公司、香港中資銀行、香港中資保險公司等組成，旨在促進香港中資企業的發展，加強與國際市場的聯繫。

據悉，該會共有二千多會員。香港中資企業協會的成立，是香港中資企業發展的一個重要里程碑。該會的成立，將有助於香港中資企業在國際市場上更好地競爭，並促進香港經濟的發展。

香港中資企業協會的成立，得到了香港政府的大力支持。香港政府表示，將為該會的成立提供必要的保障，並鼓勵更多中資企業加入該會。此外，該會的成立也將有助於香港中資企業在國際市場上更好地競爭，並促進香港經濟的發展。

香港中資企業協會的成立，是香港中資企業發展的一個重要里程碑。該會的成立，將有助於香港中資企業在國際市場上更好地競爭，並促進香港經濟的發展。

香港中資企業協會的成立，是香港中資企業發展的一個重要里程碑。該會的成立，將有助於香港中資企業在國際市場上更好地競爭，並促進香港經濟的發展。

香港中資企業協會的成立，是香港中資企業發展的一個重要里程碑。該會的成立，將有助於香港中資企業在國際市場上更好地競爭，並促進香港經濟的發展。

千年古樹燒不死

世界獵奇

廣西容縣，有一株大樹，樹齡已達一千八百多年。這株古樹的樹幹非常粗大，需要數人才能合抱。樹皮呈深褐色，表面粗糙，有許多裂縫。樹葉呈深綠色，茂密無間。這株古樹的樹冠非常龐大，覆蓋面積達數百平方米。這株古樹的樹根非常粗大，深深扎入地下。這株古樹的樹幹上，有許多樹洞，這些樹洞是鳥類、松鼠等動物的住所。這株古樹的樹葉上，有許多小蟲，這些小蟲是鳥類的食物。這株古樹的樹幹上，有許多苔蘚，這些苔蘚是動物的住所。這株古樹的樹葉上，有許多小蟲，這些小蟲是鳥類的食物。這株古樹的樹幹上，有許多苔蘚，這些苔蘚是動物的住所。這株古樹的樹葉上，有許多小蟲，這些小蟲是鳥類的食物。

這株古樹的樹幹上，有許多苔蘚，這些苔蘚是動物的住所。這株古樹的樹葉上，有許多小蟲，這些小蟲是鳥類的食物。這株古樹的樹幹上，有許多苔蘚，這些苔蘚是動物的住所。這株古樹的樹葉上，有許多小蟲，這些小蟲是鳥類的食物。這株古樹的樹幹上，有許多苔蘚，這些苔蘚是動物的住所。這株古樹的樹葉上，有許多小蟲，這些小蟲是鳥類的食物。這株古樹的樹幹上，有許多苔蘚，這些苔蘚是動物的住所。這株古樹的樹葉上，有許多小蟲，這些小蟲是鳥類的食物。這株古樹的樹幹上，有許多苔蘚，這些苔蘚是動物的住所。這株古樹的樹葉上，有許多小蟲，這些小蟲是鳥類的食物。

園藝服務
Landscaping
剪草 修樹 鋸樹 整草堂 鋪樹皮
鋪石仔 清理花園雜草 挖草 即
(POWER-RAKE) 請電 255-1578

雲環搬運公司
搬代 鋸樹 大一天 經
運辦 樹根 小律 驗
傢送 種樹 散工 營
傢貨 理樹 理程 富
電話 879-4338 或 874-5961

技能電器
水喉修理
政府牌照 收費低廉
雪櫃冰箱 乾洗衣機
電爐電器 水喉廁所
暖氣水爐 渠道阻塞
電話: 879-3583 (李生)
手提電話: 871-7008
有平舊機出賣

可靠煤氣水喉
安裝 修理
餐館炸爐、炒鑊、煤氣焗爐
家庭熱水暖氣、
油暖氣爐換煤氣爐
新屋、餐館水喉煤氣工程
煤氣牌照 免費估價
649-9107
嚴洽

標準雪櫃電器工程
專業承裝，修理
·大小凍房 ·肉食瓜菜櫃
·冷暖氣機 ·雪櫃打冰機
·乾洗衣機 ·爐頭碗碟機
免費保用一年
24小時服務 政府牌照
電話: 254-8729
1425 Nookta St. Van.

廣州樓海鮮酒家
Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown
正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保證，歷史悠久
電話: 六八七八五〇二
(七天營業)

水喉修理
一次攪掂
水管破裂 漏水通渠
水管冰凍 日夜服務
電話: 250-1068

長程搬運公司
大型貨車 · 有升降機
代客搬運 · 傢俱貨物
具有包裝 · 具有燕梳
具有經驗 · 天天營業
電話: 253-2841
253-8382

中央冷暖電器
24小時服務
電話: 251-1505
修理裝置 政府牌照
· 大小凍房 · 熱水暖氣
· 冰櫃凍櫃 · 冷氣機
· 雪櫃爐頭 · 暖氣機
· 乾洗衣機 · 熱水箱
· 洗碗碟機 · 各種電器

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
免費估價 電話: 253-4706
取價從廉 24小時服務
修理 裝置設計 · 空氣調節
· 大小凍房 · 家庭電器
· 冷暖氣機 · 洗碗機
· 雪櫃爐頭 · 暖氣機
· 乾洗衣機 · 熱水箱
· 洗碗碟機 · 各種電器

雪華冷暖電器修理
政府牌照 上門服務
· 雪櫃冰箱 · 乾洗衣機 · 爐頭電器
· 凍房冷櫃 · 暖氣水喉 · 收費低廉
電話: 876-0278 傳呼機: 686-8677

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.
電話: 254-9111 254-3718
有經驗專人代辦
I.C.B.C.手續及
有免費車借用。
保證。
車身修理
工作妥當
材料最好
手工最巧
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較
實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

新精工車身修理
NEW PROFESSION COLLISION LTD.
1010 Clark Drive
Vancouver, B.C. V5L 3J9
Telephone: 253-7814
Specializing in Imported Cars
We Also Do Other Makes
B.C. Certified License
I.C.B.C. Claims
精工車身修理
專修各國名車
車身修理噴漆
最新車架較正
採用最佳漆油
一流技師處理
保證工作妥當
廿七年技師親自
處理有專人代辦
I.C.B.C.手續及
有免費車借用。
精工修理
材料最佳
絕不取巧
保證滿意
價錢實惠
歡迎比較

快捷
FAST 'A'
AUTO BODY
代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用
精通英、粵、國、台、滬語言
為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友
車身修理
688-8788 688-3212
地址: 唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

南國防部與斯洛文尼亞 同意停火和平解決危機

（貝爾格萊德六月廿八日電）南斯拉夫聯邦國防部廿八日晚同斯洛文尼亞共和國主席團達成停火協議，從而使該地區近兩天不斷升級的危險局勢有可能出現轉機。

斯洛文尼亞共和國廿五日晚單方面宣布「獨立」後，廿六日擅自接管斯洛文尼亞境內的南斯拉夫同意大利、奧地利和匈牙利邊界上的過境通道和海關，並在界標上「整」機被擊落，五名飛命令的過程中心

更換了國名和國名。南斯拉夫聯邦政府決定派南人民軍和聯邦內務部人員及聯邦海關總署人員接管斯洛文尼亞境內邊界上的過境護道和海關，以維護國家領土完整。南人民軍的兩架直升飛機系統。

據南聯邦國防部發言人廿八日透露，說來，南人民軍和聯邦內務部人員在執行任務過程中，遭到了斯洛文尼亞共和國武裝力量的襲擊，南人民軍的兩架直升飛機，另廿二名受傷。斯洛文尼亞一些地方當局還下令切斷了對南人民軍駐軍的水、電和食品供應以及電信聯絡系統。

馬爾科維理說，聯邦部長已向他通報人民軍已停止斯洛文尼亞馬爾科維

地中海運動會揭幕
十八國運動員參加
(雅典六月廿) 宣佈本屆運動會開幕
廿八日發表聲明
說，南人民軍於當
前作出的以共和
民主方式解決
控制了斯洛文尼亞
機的想法。
南聯邦國防部
理認為，這符

國際奧委會主 席薩馬蘭奇和副主 席中國奧委會主 席何振梁出席了開 幕式。	來自二大洲的 十八個地中海國家 的奧委會主席和 代表，於廿八日晚 在希臘雅典隆重 開幕。
---	---

的三千五百名總理。今年是地中海的運動會四十週年，到七月十二日將在希臘六個城市舉行希臘文藝工作者在開幕式上表演了節加廿三個項目的色彩活潑的舞蹈。希臘傳統卡拉目，受到熱烈歡迎，受到熱烈歡迎，受到熱烈歡迎。會上宣佈，南人民軍已停止在斯路戈尼亞的軍事行動，並呼籲各方停止一切武裝衝突，通過和平途徑解決問題。

同各共和國總統聯袂議長和議理的聯席會議尋求找到解決機的路出。

五月十五

**撒切爾宣佈不再競選
下屆下議院議員職務**

(加新社倫敦電) 連任大衛·撒切爾在下屆大選中，將放棄競選拉夫各地方立即停止。

南斯拉夫聯邦政府已決定，在主席換屆期間出現分歧，克羅亞代表梅西奇選並接任主政治危機。

曼利斯在開幕式上迎。

和平及發展委員會五月一號

切爾夫夫人昨日宣佈她將離開英國的下議院，並投身到「世界政治」中去。

撒切爾夫人現年六十五歲，她自一九五九年開始當選為下議院議員。

這是南聯轉危為安狀態。

據南通訊社三十分報道，時三十分抵達洛文尼亞共和國。

理馬爾科維奇在廿八日下午舉行的記者會上說，南聯已開始使用武力，以和平民主方式解決南危機。

席間一直處於亢奮狀態。

院大選將在明年舉行。

且也又謂也

六月廿四日至廿六日，在諾羅敦。西哈努克親王的主
者招待會上宣佈
統庫昌已與聯
南人民軍廿七
特達成協議，
在當晚九時之
日在執行聯邦政府
英國首相也有十一
年半長時間。
國保守黨，她出任
連獲十五年領導英
速與國會領導專
上議院。
估計撒切爾夫
人將在一次次下議

持下，東埔寨全國最高委員會十二名成員在泰國東海岸城市風塔舉行了緊急會議。經過認真討論和磋商，一致通過了一項決議和最後公報。會議就在柬埔寨實行無限期限停火、各方停止接受外國軍援、全國最高委員會總部遷出、全國最高委員會職能及成立該委員會秘書處等問題達成協定。

據此間外交界人士分析，目前柬泰兩國關係已趨於正常化，仍有大量的難民將返回祖國。

謝。這是解決阿比斯尼亞問題的一條良方，開闢了和平和發展，受到世界有關國家和國際組織的歡迎。

這次會議之所以取得了積極成果，一方面是由於西哈努克親王作為會議的召集人，在會內和會外做了大量工作，起了協調和橋樑的作用。他提出的新建建體現了以民族和解為重，求同存異或避異求同的精神，為這次會議的

實施聯合國安

望前

根據本次會議達成的協議，東埔寨全國最高委員會將作為東埔寨獨立、主權和團結的合法權力機構開始正常工作。它對內對外全權代表東埔寨，擁有在聯合國、聯合國各機構、其他國際組織和國際會議中的席位。

海水
神話
體育

地中海運動會開幕式紀實

雅典東部蘇海角立着海神波塞冬的聖廟，聖廟下是波濤翻滾的愛琴海。六月廿八日中午十二時，一位身着藍色薄紗的少女衝破浪花湧出這裏的海面，她將一銅鑼海女遞給守在岸邊、身着白色紗裙的少女。於是，這銅鑼海女從海面邁步一個少女傳遞至上海神廟。波塞冬的「女祭司」接過這海女倒在一個大獎杯內。身着白色短褲、短衫的女運動員接過獎杯，開始了向雅典

市內進軍的六十五公里接力賽跑。

晚九時，海水接力至雅典的奧林匹克體育場，運動員把海水倒在場門前一個方古大水缸內。身穿藍色長袍、背有翅膀的希臘神話中的四十名「聖

靈」，從罐中取出水，在火炬伴隨下步入體育場。
體育場中間上方為本屆運動會會徽，波塞冬的三叉戟，下是兩條白色浪帶，藍色海水中有三個白圓，象徵著地中海連接三大洲。
本屆運動會的吉祥物是一條頭戴小帽的小海豚。
一群身穿藍色運動服、拉着藍色長桿的男女青年入場。音樂聲起，他們的運動服上印有「一九八四年夏季奧運會」字樣。

帆船在海浪中前進，波浪浮湧時又高起出現在燈塔上。一艘船趕着參加本屆運動會，在浪中驚起十八個燈塔，燈塔上插着象徵本屆運動會的十八個國家的國旗。白色和平鴿騰空而起，在「海上」盤旋。

「大海」退去。克里特島出現。身着白手執白布的人群入場。他們用白布組成了克里特島上的迷宮。身軀着白色戰袍的愛琴王之子西賓阿斯在里特米諾斯王女兒幫助下進入迷宮。一面「白牆」打開，也現了巨大的「米諾斯

在表演了具有希臘民族特色的歌舞節目後，開幕式在色彩繽紛的煙火下結束。

英雄與牛精鬥鬥，終於取勝，返回雅典……
牛精！。英雄與牛精鬥鬥，終於取勝，返回雅典……

止敵對行動。

據南斯拉夫聯

聯合國指責伊拉克

阻撓武器核查人員工作

和國警察部隊和其他武裝人員的襲擊。南人民軍的兩架軍用直升機被擊落，五名飛行員機上，在武裝通訊社說，關於聯合國武器核查人員曾在聯合國武器核查人員在場的情況，伊拉克通訊社說，伊拉克已阻止（聯合國）檢查小組檢查核基地或非核基地。伊拉克仍在秘密展核武器，據稱伊拉克在聯合國檢查員到達時，故意誤報检查工作，

衝突中三名人民軍軍官和一名聯邦內務部人員受重傷，七名人民軍戰士受傷。

正在檢查伊拉克軍事設施時發生開槍事件的新聞報道是「完全不符合事實的」。

早些時候來自

聲明說，薩達德總統已「命令有關各伊拉克設施立即停止上述的報導。」

從容將生產轉輸的生產設施則含糊

聯合國國際貿易法委員會

公報說，在巴黎達的消息援引
人民軍政務人員戴維·凱
之前以及斯洛文尼亞武裝力量大規模使用武器之後，南斯拉夫軍隊一直沒
第二十四屆會議開幕

（維也納六月廿八日電）聯合國國際信託公司
示範法案是根據
一九八六年貿易

有開槍。

核武器有關的設備，一位指揮官說：

委員會會議雖然就停火和停援等問題，聯合國的監督才能得到保證。才能把協約看到，在如何實施聯合國安理會五國

下午在這裏的國際會議中心閉幕。

這次會議主要的就國際信貸劃撥示範法案案進行了廣泛、深入的討論。

中國銀行受經貿委員會第十九屆的決議起草的委託參加了起草工作。

本屆會議是

東埔寨各方以民族大義為重，接受並國關於政治解決東埔寨的文件，捐棄信任和作，只要聯合國及其安排問題，東埔寨各方還存在着嚴重的分歧，問題的框架文件和修改巴黎會議通過的東埔寨各方選在曼谷的會議，同時也回顧和檢查以往各種貿易法幕的。

蘇聯對宇航員實行人身保險

時十二年半的東埔寨問題就能得到全決。(特稿)

十二年內戰

(莫斯科電) 蘇聯宇航員阿法納耶夫和烏納維夫，當着蘇聯第一批接受人身保險的宇航員從「和平」號

· 特稿 ·

聯合國指責伊拉克

阻撓武器核查人員工作

八日電）伊拉克今天否認伊拉克士兵曾在聯合國武器核查人員在場的情況下向空中開槍。伊拉克通訊社說，伊拉克「無意阻止」（聯合國）檢查核武器，據稱伊拉克在聯合國檢查小組調查後也向官方伊拉克當局完成任務提方便。」

美國上週指

通訊社說，關於聯合國武器器材檢查人員正在檢查伊拉克軍事設施時發生開槍事件的新聞報道是「或係核基地」。

另外，據伊拉克政府今天發表的聲明說，薩達姆總統已「命令有關官員到達時，故意誤檢查工作，以從容將生產濃縮的生產設施轉移伊拉克則失言否」。

「完全不符合事實的」。

早些時候來自巴格達的消息援引聯合國武器核查小組負責人戴維·凱

（維也納六月廿八日電）聯合國國際貿易法委員會第二十四屆會議開幕的執行情況。

（國際信貸網

的話說，當聯合國武器檢查人員準備對一個據稱裝有與核武器有關的設備會議中心閉幕。

這次會議主要討論了國際貿易法委員會第廿四屆會議今天下午在這裏的國際貿易法草案是根據一九八六年貿易委員會第十九屆會議起草的中國銀行受經貿委員會參加了起草

義爲重，接受並
到保證，才能把協
檢合國安理會五國
修改巴黎會議通過
在着嚴重的分歧，

就國際信貨動搖示
範法案進行作了廣
泛、深入的討論，
同時也回顧和檢查
以往各種貿易法
幕的。

本屆會議是
月十日在維也納
舉行的。

蘇聯宇航員阿法納西耶夫和烏納羅夫萬盧布。五月廿

內單
玩曙光
·特稿·

成為蘇聯第一批接受人身保險的宇航員。據《莫斯科晚報》報道，對這兩名宇航員實行保險得到五千盧布的

實行人身保險

(莫斯科電) 蘇聯宇航員阿法納西耶夫和烏納羅夫萬盧布。五月廿

成爲蘇聯第一批接受人身保險的宇航員。據《莫斯科晚報》報道，對這兩名宇航員實行保險得到五千盧布的

美華眼鏡公司

隱形眼鏡中心

New Vision Optical Ltd.
Contact Lens Centre

專做超薄鏡片
不反光鏡片
Extrathin
Million
Lens

大批 91 年新款眼鏡
由香港專機運到！

由香港及加拿大
資深經驗眼鏡師
配鏡

鏡薄架靚價錢平
美華為你配好鏡

特別介紹
可變色隱形眼鏡

平！靚！快！

特約代理名廠鏡架

Christian Dior

喜士定東街328號 電話：681-0305

發 明 愛 滋 病 藥 成 功

包醫 瘡症 初期
哮喘 中期
掃除絕症專家

電話：253-7192 馮生

駕 馭 筆 試

專業教授時間任擇
收費公道 陪考合格
並代翻譯 包保合格
不用徬徨 粵客台

電 3 2 7 7 1 2 8

MAILERS & HANDOUTS • PRODUCT AIDS • PRICE LIST •

color

EDGE

彩色印刷

收費相宜

採用最先進的
印刷科技

LOW VOLUME • LOW PRICING • FOUR COLOUR

1000 名片	\$129
2000 名片	\$175
2000 明信片	\$350
2000 產品 / 成衣標籤	\$185

Prices Include color separation, Printing on 12 pt card stock. UV gloss coating, and black type on back.

240-9797

Compare our prices before you buy anywhere else. **Volume Discounts.**

INVITATIONS • BOOKMARKS • INSERTS

PRODUCT SHEETS • BROCHURES • GREETING CARDS

INFO - DATE

Unique confidential
service for sincere
single. Reasonable rate.
For more information,
please send self-
address return envelope
to P.O. Box 88502,
101 - 13753 - 72nd Ave.,
Surrey, B.C. V3W 0X1

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢具等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當。
電話 二五四一七五〇三
六八七一四〇九四

A & F CONSTRUCTION

Custom Built Homes

傳呼: 680-0145

電話: 421-4441

FRANK BASA

意大利建築師

為您設計起屋

閣下如果預備買地起屋，本公司意大利籍建築師專為閣下設計建造理想住屋，保証經濟實惠，用料上乘，手工精巧。並備有示

本報廣告

看完本報

効力

Harry James Agencies Ltd
 Insurance and Real Estate
 606 Main St., 684-1377

汽車保險・房屋樓
 宇商業等各項燕梳

代理

公平妥當
 專人指導
 歡迎垂詢

梁藝耀 哲學博士

鐵板神數 紫微斗數
 工廠 風水 住宅
 商店 改運

梅花神數 準確才收費
 免費驗算 \$30 元起

CHINATOWN POSTAL OUTLET

華埠郵政局

發財信箱

Air Mail Par avion

文件翻印

柯達科技、電腦監印・柯達相材・優質服務

國 勵 業 貿 公 司

CORENG ENTERPRISES CORPORATION

523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

全面性服務：

快捷、郵包、掛號
新舊銀紙、及硬幣
集郵中心旅行支票
各國滙票、高速電滙
圖文傳真、大小過膠
証件照片、即影即有

一小時沖印

各種即中彩票

大
即
定
閱

範單位，介紹文件，歡迎搜索索考。

本公司並為顧客免費估價，服務週到。

奇
華

217 Keefer Street
Vancouver, B.C. V6A 1X6
TEL. 685-2117

餅
家

KROFTEN FOODS

a subsidiary of Keefer Bakery Ltd.
5049 JOYCE STREET.
VANCOUVER, B.C. V5R 4G7
Pit: (604) 438-8708.

The Home-baked Oriental Bakery of B.C.

SAFeway
Canada's Smarter Grocer

春卷
菠蘿飽
鷄尾飽
花生酥角
荳莎酥角
咖喱牛肉飽

IS STONGS

蛋撻
叉燒飽
奶油飽
合桃酥
蓮蓉煎堆
椰汁年糕

Superstore
The real Canadian

Ham & Egg Bun
Coconut Honey Bun
Cream Bun
Egg Tarts
BBQ Pork Bun
Currie Beef Bun
Almond Cookie
Coconut Cookie
Bran Muffin
Blue Berry Muffin

Extra Foods

the Fairway

HYLOUINE

KELLY DOUGLAS AND COMPANY LIMITED

風水掌相

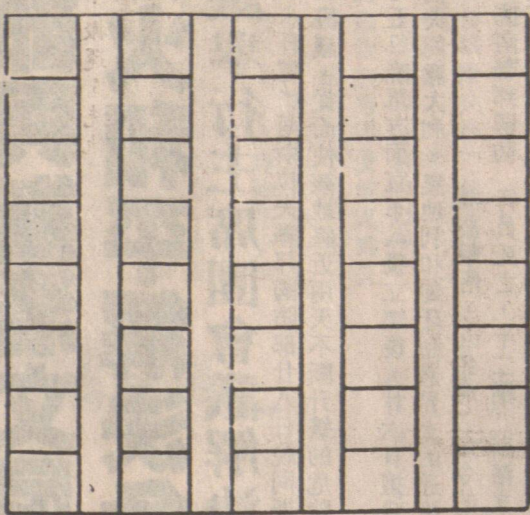
鼻命

姻緣・子女

- 算中英文姓名
- 姻緣就業擇日
- 流年吉凶驗算
- 住宅公司風水

預約: 657-3601 872-2978
879-7575 879-2399
#205 LEE BLDG. 175 E. BROADWAY,
(MAIN ST.) VAN., B.C. V5T 1W2

啟事 待聘 徵求 聘請 遺失 招租 出讓



查詢請電: (604) 685-8575
傳真電話: (604) 685-1196

大漢公報 效力宏大 分類廣告 歡迎刊登

每段大字四個小字四十個
每天收費\$6.42
一星期收費\$40.17
三星期收費\$118.51
一個月收費\$23.54
(上述廣告價格包括GST在內)
請填妥下列表格連同支票寄本報社址
The Chinese Times
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

Jelly Beach Park
Preschool
幼稚園開始接受辦理
九月入學報名登記手續
電話: NANCY 431-8843 (英語)
WENDY 431-8850 (粵語)

幼兒中心請人
CAMBIE區, 具規模
幼兒中心, 招聘主管
須執 ECE 牌照。請
英語電: 926-3802

明德託兒所
特設托兒補助金
可申請政府免費或津貼及接受本
所補助。負責接送幼稚園兒童
715 Victoria Dr. Van.
報名電話: 二五五-四二五一

RICHMOND PLYWOOD
夾板廠工股出讓
加拿大最成功而又著名的
夾板廠, 參股即可享有每
小時十六元半另加花紅,
加班費及其他福利之權益
查詢 983-3705

啡室酒家平通全市
四十座位咖啡室生意, 夫婦
經營至為理想, 地點適中, 租平
批好, 僅收價九萬九, 平通全市,
機會難逢。
東區非沙大街夾KING EDWARD
百座位海鮮酒家, 東主另有生
意, 平價急賣, 叫價四萬餘,
平通全市。
滿堂紅公司: 874-4268
何仲生代理: 278-7870
傳呼: 667-7393

商住兩用大廈
出讓
入息好已租出, 位於沙省約
克頓埠市中心編街。正層有
兩間舖, 上層有三間二房柏
文, 並有完成土庫, 開價:
\$180,000 查詢P.O. BOX 934
YORKTON, SASK. S3N 2X1或電
話: 306-783-5311

屋售
MAPLE RIDGE 有四睡房, 土庫
完成, 雙車房, 價\$179,000 歡
迎英語查詢 463-8564

親屋出售
想三代同堂? 白石鎮有四睡房,
家庭室及書房, 面積超過三十呎
環境幽美, 深靜, 一分鐘可達99公
路, 售二十三萬。電 594-2404
WENDY CHASE 洽 CENTURY 21

屋主自賣
6萬八
永久地權柏文可出
校租地點極佳
637 營商近巴士
419 商場近巴士
432 商場近巴士
436 商場近巴士
1 公校

屋主自賣
2萬三 1200 呎
3萬 1500 呎
4萬 1800 呎
5萬 2000 呎
6萬 2200 呎
7萬 2400 呎
8萬 2600 呎
9萬 2800 呎
10萬 3000 呎

出賣
本店備有大量二手店舖用具, 如
收銀機、櫥櫃、玻璃架等。6465
TELFORD, BBY 或電 521-5134
或 437-7491 (P. MARTIN)

入息屋賣
三層合法獨立單位
上層兩房三廁三浴
下層兩房三廁三浴
月租 \$1200 起
有意者請電 874-4268

商業
8 酒區程離
9 牌生近滑
2 意五哥華
3 意雪華一
7 意勝時
1 意勝時
1 意勝時

COND 柏文出讓
位於 COMMERCIAL DRIVE
二大睡房, 價 \$136,900
有意電 254-7765 英語留言

柏文自賣
725 COMMERCIAL
2 房 1 廁 1 廚
5 房 1 廁 1 廚
5 房 1 廁 1 廚
5 房 1 廁 1 廚
5 房 1 廁 1 廚

屋主自賣
30 年上等堅固人財兩旺屋在 3968
PERRY ST. 即二十二街夾士威近
中小學, 交通, 商場, 上下層共四
睡房, 開價二十七萬八千元, 有意
請電: 876-4388

柏文自賣
14 街近士威
9 5 2 交通便
3 5 2 交通便
3 5 2 交通便
3 5 2 交通便
3 5 2 交通便

柏文自賣
8 萬 5 千
8 萬 5 千
8 萬 5 千
8 萬 5 千
8 萬 5 千

餐館出讓
沙省卑詩, 三年新中西餐館出售,
生財用具齊全, 有全酒牌, 議會廳
座位八十, 獨有唐餐生意穩定,
埠情良好, 各樣齊備, 附近有煤油
井, 長年有工人做工, 有意者請自
費電話: 306-753-2151 黎洽。

咖啡室讓
咖啡室讓
咖啡室讓
咖啡室讓
咖啡室讓

加美連鎖快餐店
本公司現有新設加各地之連鎖快餐店出讓, 全部
位於繁忙之購物商場, 無須經驗可提供專業訓練及管
理, 合家庭式或合伙經營投資額從八萬元起回報率高,
本連鎖店符合聯邦政府之創業移民申請計劃可代辦
銀行貸款。詳情請電李生或梁先生: 987-6322

餐館出讓
B.C. 中南部卑詩唐西餐館, 地點
適中, 位於交通要道, 近市區,
出一號公路交通甚便。設有咖啡
室及餐房共有一百一十座位兼大
停車場價 \$80,000 (可議價) 查詢
自費 (604) 832-3007

餐館出讓
位於市中心 ABBOTSFORD 埠仔中
西餐館座位 60, 日營八百元, 淡
酒牌, 連工具, 適合夫婦經營,
售八萬九千元。電 1-854-1241 陳洽。

生意出讓
BC 埠仔餐房生意出讓, 旅遊
旺區, 租約平, 查詢電話:
604-492-8601 DANNY 洽。

請裁縫
請經驗修改裁縫須略懂英語 薪優
全職每周五天 (九至六時) 請臨
EUROPEAN TAILORS #242 ROB-
SON ST. VANCOUVER 或電話:
684-8777 議。

沙省 ESTERHAZY 埠
中西餐館賣, 五年新, 全酒牌,
位 90, 平均年營 25 萬。四十人埠
有二美國 POTASH 鑛場, 前途好
現售十六萬。生意連實業及一切
生財用具。有意自費電:
306-745-6138

餐館出讓
三午平市
四二便庭
三至路中
三三意西
三三意西
三三意西

餐館出讓
B.C. 中南部卑詩唐西餐館, 地點
適中, 位於交通要道, 近市區,
出一號公路交通甚便。設有咖啡
室及餐房共有一百一十座位兼大
停車場價 \$80,000 (可議價) 查詢
自費 (604) 832-3007

餐館出讓
位於市中心 ABBOTSFORD 埠仔中
西餐館座位 60, 日營八百元, 淡
酒牌, 連工具, 適合夫婦經營,
售八萬九千元。電 1-854-1241 陳洽。

餐館出讓
位於市中心 ABBOTSFORD 埠仔中
西餐館座位 60, 日營八百元, 淡
酒牌, 連工具, 適合夫婦經營,
售八萬九千元。電 1-854-1241 陳洽。

請中西廚
4 請急
1 請急
1 請急
1 請急
1 請急

亞省者市巴埠
現宜有經驗中西廚工, 工價從優
包食住, 有意者請每天下午六時
後來長途電話 403-852-3559
JASPER, ALBERTA

請送餐員
誠聘送餐員二名,
要自備車及工具,
二時至六時。有意者
請電 876-4388

餐館出讓
B.C. 中南部卑詩唐西餐館, 地點
適中, 位於交通要道, 近市區,
出一號公路交通甚便。設有咖啡
室及餐房共有一百一十座位兼大
停車場價 \$80,000 (可議價) 查詢
自費 (604) 832-3007

餐館出讓
位於市中心 ABBOTSFORD 埠仔中
西餐館座位 60, 日營八百元, 淡
酒牌, 連工具, 適合夫婦經營,
售八萬九千元。電 1-854-1241 陳洽。

餐館出讓
位於市中心 ABBOTSFORD 埠仔中
西餐館座位 60, 日營八百元, 淡
酒牌, 連工具, 適合夫婦經營,
售八萬九千元。電 1-854-1241 陳洽。

餐館出讓
SALES PEOPLE WANTED
Will Train - Sales People
for Saving Plans, Life In-
surance, Funds, Group, RRSP,
Pensions, Financial Planning.
Wanted experience Life-agent
to earn more here. Ph. 876-
0210 KAIWAY INSURANCE.

誠聘車工
製衣廠誠聘單針
車工, 需有熟練
車單針技巧及有
工廠經驗者優先
有意者請到四樓
540 BEATTY ST. 面洽。

菓園摘地菓
請人摘地菓, 就快豐收, 男女老幼皆
宜, 無需經驗, 長工散工皆可。有意
請即早打電話安排, 包有車輛及大巴
士接送。另請司機一名, 須有四號駕
執照。電話: 437-4987 或
327-9676 超儒公司許太。

急聘中西廚
CHILLIWACK 餐館急請全職廚師
必須識西餐者, 有意請電:
1-792-1210 與
MRS. CONNALL 洽。

請家庭工人
須懂中英語, 地點 ABBOTSFORD
(九月開始) 若識鋼琴及中國歷
史者將優先錄用。薪酬從議。電
469-2544
(DAYSTAR DOMESTIC)

請家庭工人
須懂中英語, 地點 ABBOTSFORD
(九月開始) 若識鋼琴及中國歷
史者將優先錄用。薪酬從議。電
469-2544
(DAYSTAR DOMESTIC)

出租
4 需工請本
1 經及銀比
1 驗企柏區
8 意數洗餐
8 請名碗館
8 電均什

柏文出讓
2 月租
4 月租
4 月租
4 月租
4 月租

樓下出租
2 齊全
2 齊全
2 齊全
2 齊全
2 齊全

樓上出租
4 意月
3 意月
3 意月
3 意月
3 意月

舖位出租
位於 2992 E. 22nd AVE. VAN.
面積 1000 呎, 適合小生意或貨
倉, 有意者請五時後電:
251-3208 或 322-0822 洽。

吉舖招租
7 有適
5 有適
5 有適
5 有適
5 有適

柏文出讓
2 月租
4 月租
4 月租
4 月租
4 月租

樓下出租
2 齊全
2 齊全
2 齊全
2 齊全
2 齊全

樓上出租
4 意月
3 意月
3 意月
3 意月
3 意月

舖位出租
位於 2992 E. 22nd AVE. VAN.
面積 1000 呎, 適合小生意或貨
倉, 有意者請五時後電:
251-3208 或 322-0822 洽。

吉舖招租
7 有適
5 有適
5 有適
5 有適
5 有適

吉舖招租
7 有適
5 有適
5 有適
5 有適
5 有適

柏文出讓
2 月租
4 月租
4 月租
4 月租
4 月租

樓下出租
2 齊全
2 齊全
2 齊全
2 齊全
2 齊全

樓上出租
4 意月
3 意月
3 意月
3 意月
3 意月

舖位出租
位於 2992 E. 22nd AVE. VAN.
面積 1000 呎, 適合小生意或貨
倉, 有意者請五時後電:
251-3208 或 322-0822 洽。

吉舖招租
7 有適
5 有適
5 有適
5 有適
5 有適

吉舖招租
7 有適
5 有適
5 有適
5 有適
5 有適

柏文出讓
2 月租
4 月租
4 月租
4 月租
4 月租

樓下出租
2 齊全
2 齊全
2 齊全
2 齊全
2 齊全

樓上出租
4 意月
3 意月
3 意月
3 意月
3 意月

舖位出租
位於 2992 E. 22nd AVE. VAN.
面積 1000 呎, 適合小生意或貨
倉, 有意者請五時後電:
251-3208 或 322-0822 洽。

吉舖招租
7 有適
5 有適
5 有適
5 有適
5 有適

吉舖招租
7 有適
5 有適
5 有適
5 有適
5 有適

柏文出讓
2 月租
4 月租
4 月租
4 月租
4 月租

樓下出租
2 齊全
2 齊全
2 齊全
2 齊全
2 齊全

樓上出租
4 意月
3 意月
3 意月
3 意月
3 意月

舖位出租
位於 2992 E. 22nd AVE. VAN.
面積 1000 呎, 適合小生意或貨
倉, 有意者請五時後電:
251-3208 或 322-0822 洽。

吉舖招租
7 有適
5 有適
5 有適
5 有適
5 有適

吉舖招租
7 有適
5 有適
5 有適
5 有適
5 有適

柏文出讓
2 月租
4 月租
4 月租
4 月租
4 月租

樓下出租
2 齊全
2 齊全
2 齊全
2 齊全
2 齊全

樓上出租
4 意月
3 意月
3 意月
3 意月
3 意月

舖位出租
位於 2992 E. 22nd AVE. VAN.
面積 1000 呎, 適合小生意或貨
倉, 有意者請五時後電:
251-3208 或 322-0822 洽。

吉舖招租
7 有適
5 有適
5 有適
5 有適
5 有適

吉舖招租
7 有適
5 有適
5 有適
5 有適
5 有適

er, B. C.

時
技盆
工景
精花
製木



大漢公報
The Chinese Times
1 East Pender Street Vancouver, B.C.
Telephone (604) 685-8575
增設燙金部
承印
中、西式結婚、壽帖
價錢公道
歡迎訂做

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST

本店常備裝飾盆栽

150 E. PENDER STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街
舖街夾片打街

專營

結婚襟花、花球
花牌、花籃
柏花、花圈



TEL: (604) 685-3838

四季時花
歡迎光顧

周慕斌主理

京滬之間擬建高速鐵路 時速可達二百公里以上

滬寧一段可望在本世紀內建成

(上海六月二十九日電)據上海鐵路局透露,大陸首條時速二百公里以上的高速鐵路,擬在北京與上海之間興建。

中共代表應邀赴南非

參加非洲人民大會會議

(北京六月二十九日電)應南非政府邀請,中國共產黨代表團一行,將於本月三十日啟程前往南非,參加在約翰內斯堡舉行的非洲人民大會會議。

明什孔子畫像

在濟南市發現

(中新社濟南二十九日電)在濟南市大明湖路小學內發現一幅明代孔子畫像,據悉該畫像為明初所繪,現已移至該校內保存。

北京保護古都風貌

研究重建皇家園林

(中新社北京二十九日電)北京市政府為保護古都風貌,並研究重建皇家園林,已成立一個專家小組,負責對北京城內各處皇家園林進行調查和規劃。

中國表示關注

南斯拉夫局勢惡化

(中新社北京二十九日電)中國外交部發言人今日表示,中國對南斯拉夫局勢惡化表示關注,並呼籲各方通過對話解決爭端。

因病死致女婦陸大

位一第居躍癌乳

(北京六月二十九日電)大陸婦女乳癌發病率呈高躍勢,躍居第一位,據統計,目前大陸婦女乳癌發病率已達每十萬人中有二十人。

朱鎔基面臨兩大難題

特稿

這兩大難題非今日才有,兩年來早已存在,只是目前愈來愈嚴重。尤其是治理整頓以來,中國的大中型企業遇到了前所未有的困難,經濟效益每況愈下。

黃宗英交還周旋遺產

八萬餘元已交給法院

(上海六月二十九日電)黃宗英已將周旋遺產八萬餘元交給法院,周旋兒子周偉訴訟得直,周旋遺產案在對簿公堂四年半之後,終於有了結。

金淘海上到手歌國外

可許出演到領已人廿

(上海六月二十九日電)上海文藝界消息,二十位外籍歌手已領到演出許可證,將於近期內在上海舉行演出。

過去我們曾去過好幾個國家,做過類似的建築工作,但從未發生類似事。

“當我遺失了政府退休金支票時 曾經一度令我驚慌不知所措”



“自從有了直接轉賬的方法, 我的退休金每月自動存入我的戶口無誤”

- 方便、安全而且可靠
- 自己掌握選擇權

對於正在領取退休金,接受加拿大衛生福利部及退伍軍人協會津貼的人士來說,直接轉賬的確帶來了方便之門。

直接轉賬帶來許多方便,以直接轉賬的方法,政府匯來的款項就可以自動轉入你的戶口。直接轉賬避免了許多不必要的麻煩,比如費時、失事或偷竊支票等等。

直接轉賬是您直接受益。

加拿大政府
Government of Canada
Gouvernement du Canada

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®
100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)
電話: 687-4204

端午節酬賓大贈送! 大減價!

美國標準牌米王
品質第一,好煮好食,粒粒靚,保證滿意。
原價\$21.50
大減價只售\$14.99

買二送一
★買兩包50磅庄美國標準牌米王,免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。
★買一包送贈券一張,可於下次買米時送油。

美國加州好景牌米王
上等靚絲苗
原價\$19.99
大減價只售\$15.99

買一送一
買一包50磅庄美國加州好景牌米王,免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐。

買二送一
買二包美國麒麟牌米王,免費贈送一包麒麟牌米王。

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王
特等靚絲苗
原價\$19.50
大減價只售\$14.95

本公司為加西最大之食米入口公司,一向以薄利多銷為宗旨。

- 金牌冠軍絲苗,遠近馳名,銷量第一
- 美國糯米及泰國米,五十磅庄及十磅庄及五磅庄,一律八折
- 唯力即食麵,肉糟麵,炸醬麵,媽媽麵,香辣牛肉麵,紅燒牛肉麵,蟹王麵,一律八折。

最新運到:
澳洲金冠牌絲苗米王
是澳洲米之極品 軟爽滑請嘗試。

“當我遺失了政府退休金支票時 曾經一度令我驚慌不知所措”



“自從有了直接轉賬的方法, 我的退休金每月自動存入我的戶口無誤”

- 方便、安全而且可靠
- 自己掌握選擇權

對於正在領取退休金,接受加拿大衛生福利部及退伍軍人協會津貼的人士來說,直接轉賬的確帶來了方便之門。

直接轉賬帶來許多方便,以直接轉賬的方法,政府匯來的款項就可以自動轉入你的戶口。直接轉賬避免了許多不必要的麻煩,比如費時、失事或偷竊支票等等。

直接轉賬是您直接受益。

加拿大政府
Government of Canada
Gouvernement du Canada

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®
100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)
電話: 687-4204

端午節酬賓大贈送! 大減價!

美國標準牌米王
品質第一,好煮好食,粒粒靚,保證滿意。
原價\$21.50
大減價只售\$14.99

買二送一
★買兩包50磅庄美國標準牌米王,免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。
★買一包送贈券一張,可於下次買米時送油。

美國加州好景牌米王
上等靚絲苗
原價\$19.99
大減價只售\$15.99

買一送一
買一包50磅庄美國加州好景牌米王,免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐。

買二送一
買二包美國麒麟牌米王,免費贈送一包麒麟牌米王。

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王
特等靚絲苗
原價\$19.50
大減價只售\$14.95

本公司為加西最大之食米入口公司,一向以薄利多銷為宗旨。

- 金牌冠軍絲苗,遠近馳名,銷量第一
- 美國糯米及泰國米,五十磅庄及十磅庄及五磅庄,一律八折
- 唯力即食麵,肉糟麵,炸醬麵,媽媽麵,香辣牛肉麵,紅燒牛肉麵,蟹王麵,一律八折。

最新運到:
澳洲金冠牌絲苗米王
是澳洲米之極品 軟爽滑請嘗試。

然中散步、遊戲、費，可親身或電
玩耍、製造手工藝報名。查詢電話

競走籌款及麥當勞

競走籌款及麥當勞

現賣又招

地址：百老匯西街556號 電話：溫哥華區 872-878

卷一

省

鏡架及文房四寶一律九折

只售十三萬餘。

龍蝦翅席 \$88.00
